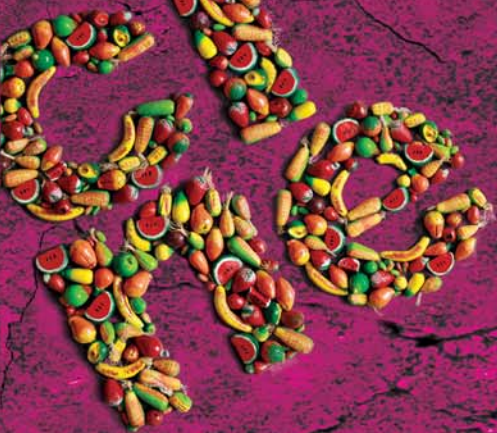


**XXIV
FESTIVAL DEL
CINEMA
LATINO AMERICANO
TRIESTE**



ASOCIACION PARA LA PROMOCION
DE LA CULTURA LATINO AMERICANA
EN ITALIA (A.P.C.L.A.I.)

Festival de Cine Latino Americano

Director: Rodrigo Díaz

Via Massari, 3/14

30 175 Venezia

Tel.: (xx39) 041.538 23 71

Tel.Fax: (xx39) 041.93 22 86

Cel.: (xx39) 347.236 45 35

E.mail: latinotrieste@yahoo.com

apclai@yahoo.it

<http://www.cinelatinotrieste.org/>

Oficina de Prensa

Via Pauliana, 10

34 134 TRIESTE

Tel.: (xx39) 040.421591

Fax: (xx39) 02.700.406.766

Cel.: (xx39) 340.6023063

E.mail: info.bekar.net@gmail.com

www.bekar.net

Con el auspicio de:

UNION LATINA

Secretario General:

INSTITUTO ITALO - LATINO AMERICANO (IILA)

Secretario General: Paolo Bruni

MINISTERIO PARA LOS BIENES Y LAS ACTIVIDADES CULTURALES

ESCUELA SUPERIOR DE LENGUAS MODERNAS PARA INTÉRPRETES Y TRADUCTORES -

UNIVERSIDAD DE LOS ESTUDIOS DE TRIESTE

Con el aporte de:

REGION AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Presidente: Renzo Tondo

Asesor de Cultura: Roberto Molinaro

PROVINCIA DE TRIESTE

Presidente y Asesor de Cultura:

María Teresa Bassa Poropat

CÁMARA DE COMERCIO

Presidente: Antonio Paoletti

PROMOTRIESTE

Director: Franco Milosic

Secretario General: Paolo De Gavardo

Con la colaboración de:

ASOCIACIÓN DE LA COMUNIDAD

DE LOS LATINO AMERICANOS

EN EL VENETO (ACLAV)

CENTRO AUDIOVISUAL LATINO

AMERICANO (C.A.L.A.)

DIARIO "IL PICCOLO" DE TRIESTE

El afiche de la XXIV edición es obra de

Sandra Monterroso (Guatemala)

**XXIV
FESTIVAL DEL
CINEMA
LATINO AMERICANO
TRIESTE**



**TEATRO MIELA
24 OTTOBRE
1 NOVEMBRE
2009**

EVENTOS ESPECIALES

En el día de la inauguración, el Festival presentará el film *Le mie radici che volano*, documental inspirado en la vida del escritor argentino Juan Octavio Prenz, dirigido por Massimiliano Coccozza. El director y el profesor Prenz (escritor, ensayista, poeta, traductor, ganador en 1992 del premio internacional "Casa de las Américas" y docente de Lengua y Literatura española en la Universidad de Trieste por más de 20 años), presentarán el film.

CONCURSO

Obras de reciente producción e inéditas para Italia provenientes de Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, México, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela ...

CONTEMPORANEA

Sección muy vasta, inaugurada durante la XXIII edición del Festival, que presenta obras de naturaleza heterogénea por variedad de formato, de largo (dimensión del largo, medio y cortometraje), de género, de origen, de matriz estilística y de contenido, de periodo y realización. Un resumen de imágenes sobre el continente que abarca aspectos diferentes de la cultura latinoamericana (geográficos, antropológicos, históricos, políticos, religiosos, sociales, económicos, etc.), tanto en la forma tradicional del documental, como en la docu-ficción o en la ficción verdadera y propia.

Obras de reciente creación y elaboración, los films aquí presentados ofrecen una panorámica significativa sobre la actual producción cinematográfica de América Latina y sobre nuevas tecnologías video-cinematográficas sobre las cuales los cineastas se muestran siempre más atentos y preparados; oportunidad, además, que constituye también un medio para escapar siempre con mayor incidencia a los cargos de la tradicional película de 35 ó 16mm. (el costo suele ser prohibitivo) extendiéndose, además, a la increíble versatilidad del formato digital y a los nuevos horizontes trazados por su creciente utilización en el cine internacional. Una parte de esta sección está en competición y posee un Jurado específico.

Amerindia. Contemporánea incluye una sección completamente dedicada a obras de carácter antropológico y etnográfico que recorren la historia, las tradiciones y las vicisitudes de las comunidades indígenas, generalmente aisladas y olvidadas por los medios de comunicación, presentes en el vasto territorio latinoamericano. Entre los documentales del

programa, está *Sacha Runa Yachay*, de Eriberto Gualinga. Un guatemalteco en Canadá. En el amplio contenido de Contemporánea se presenta, fuera de concurso, una obra personal de Julio Ponce Palmieri, originario de Guatemala, pero que reside y trabaja en Canadá, autor de ficciones en largos y cortometrajes.

PREMIO ORIUNDI. RETROSPECTIVA DE ROGERIO SGANZERLA

Sección dedicada a la producción de los cineastas latinoamericanos de origen italiano. Este año el homenaje está dedicado a Rogério Sganzerla (1946-2004), "un ejemplo

para el cine brasileño y para las futuras generaciones", según una definición del ex Ministro de Cultura y célebre cantautor Gilberto Gil. Personaje anticonformista, irónico, de humor tajante y de inagotable talento cinematográfico, convencido de no tener que hacer escuela porque "ninguno debería imitar a ninguno", para que cada uno pueda conservar una mirada propia sobre la realidad y sobre el arte, Sganzerla llamaba a su obra "anticine" definiéndose "anticonvencional", creador del cine "fuera de ley" y fundando, al mismo tiempo, las hipótesis de un lenguaje filmico de rasgos fuertemente subversivos e innovadores. Con este homenaje se concreta una idea ya esbozada a inicios del 2000 junto a las instituciones brasileñas, con las cuales nos prodigamos para incluir la última obra de Rogério en el programa del Festival de Locarno; hoy, enriquecemos esta retrospectiva con algunos testimonios documentísticos que cuentan la vida del maestro brasileño. Serán presentadas las siguientes obras: *O signo do caos*; *O bandido da luz vermelha*; *A mulher de todos*; *Sem essa aranha*; *Perigo negro*; *America, o grande acerto de Vespúcio*; *Elogio da luz*, de Joel Pizzini; *A miss e o dinosauro*; *Noel por Noel*; *B2*; *Brasil*; *Historia em quadinhos*; *Linguagem de Orson Welles*.

PREMIO SALVADOR ALLENDE

Este Reconocimiento, pensado para honrar valores de la cultura, del arte, y de la política, pretende resaltar la sensibilidad de artistas y humanistas en el ámbito de la condición social existente en América Latina y el compromiso, avalado por su obras y por sus acciones, a favor del rescate de la memoria y la historia de los pueblos latinoamericanos. El Premio está dirigido incluso a aquellos que, en Europa, profundamente impresionados por el ejemplo de Salvador Allende, dedicaron tiempo y empeño para que Chile volviera a ser una democracia. Una de estas figuras, a la cual los chilenos han estado profundamente agradecidos, fue Bettino Craxi: desde principios de los años '70, como

dirigente político, y posteriormente en los años '80, como Primer Ministro italiano, impulsó de diversas maneras su apoyo para Chile y a la extraordinaria experiencia democrática del Gobierno del Presidente Allende. Y hoy es justamente un festival cinematográfico, rescatando la memoria en su plenitud a través del cine, a dedicarle, este año (in memoriam), el significativo reconocimiento. Una autoridad del Gobierno de Chile asistirá a la entrega del Premio.

CINE Y LITERATURA

Entre las obras de esta sección que celebra la conjunción de las dos artes con obras literarias o apuntes biográficos de célebres escritores llevados al cine: un documental sobre la vida de la gran poetisa argentina Alfonsina Storni; Juan Gelman y otras cuestiones, de Jorge Denti; Los paseos con Borges, de Adolfo García Videla.

CINE Y MEMORIA

Como cada año, el Festival se propone ofrecer una mirada al cine de los años mozos, cargado de recuerdos y de la espontánea juventud de un arte ahora veterano y extraordinariamente diferenciado en las técnicas y contenidos. Entre los títulos aquí presentados, *Trotsky y México*, de Adolfo García Videla.

BICENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA DE LOS PAÍSES LATINOAMERICANOS DE ESPAÑA

En ocasión de este aniversario que los Gobiernos celebrarán oficialmente en el 2010 y a la cual Italia dará una contribución sustancial, presentamos en adelanto la trilogía que en su oportunidad realizó el cineasta venezolano Diego Rísquez: *Bolívar: Sinfonía Tropical*; *Orinoko*, *Nuevo Mundo*; *América Tierra Incógnita*.

TODAVIA CANTAMOS

Desde el 2004, para favorecer un mayor conocimiento de los países de América Latina y no llevar su imagen a los lugares comunes de siempre, el Festival presenta cada año una sección dedicada al compromiso de los artistas hacia la condición humana, a las luchas sociales, a las batallas para una sociedad más atenta a los derechos humanos, a las aspiraciones de aquellos que luchan por una mejor convivencia, a la rica cultura musical del subcontinente. En el programa: *Violeta Parra* en sus 90 años hecho por la Fundación Violeta Parra; *Gardel. Las luces de Buenos Aires*; *Gardel. Melodía de Arrabal*; *Tango! de Luis J. Moglia Barth*, en la historia del cine es la primera obra dedicada al tango; un documental sobre la cultura musical del noreste argentino; otras obras sobre la marca imborrable del tango y sobre músicos

latinoamericanos convertidos en leyenda traspasando los confines de los mercados geográficos y abrazando un consentimiento que se hizo internacional.

PREMIO MALVINAS

Con referencia específica al drama generado por el controvertido caso militar que interpuso a los gobiernos argentino y británico por el dominio de las Islas Malvinas (Falklands) reproponiendo una página de la historia reciente cargada de sugerencias simbólicas y de profundo significado de identidad, una contribución a la promoción del Derecho.

En colaboración con el Instituto de Cine de Argentina (INCAA), el Festival desea reflejar un profundo sentimiento expresado por una comunidad importante como la de Argentina que, traspasando la sociedad en su totalidad con arraigado consenso nacional, aspira a ver respetados historia y derecho internacional; hemos decidido expresar este sentimiento, una vez más, a través de un evento cinematográfico, estableciendo un premio destinado a valorizar, mediante el cine, la sana convivencia internacional, el respeto y la observación del Derecho. Un jurado específico de expertos entregará el premio a la obra que mejor interprete estos valores. A título ilustrativo de la problemática, el festival programará los films: *Malvinas*, historia de traiciones, de Jorge Denti; *Iluminados por el fuego*, de Tristán Bauer; *Locos de la bandera*, de Julio Cardoso.

SALÓN ESPAÑA

Desde el 2004, el Festival incluye la producción cinematográfica española, prestando particular atención a los nuevos lenguajes, al cortometraje, a las nuevas tecnologías, a las obras que puedan tener lugar en el mercado italiano o que permitan un mayor conocimiento de la cultura hispánica.

SHALOM, LOS SENDEROS HEBREOS EN AMÉRICA LATINA

El Festival dedica cada año un espacio al fenómeno migratorio presente en América Latina con una mirada particular a la presencia hebrea a la cual dedicamos esta sección específica. En este espacio presentaremos la obra *Tango, Una Historia con Judíos*.

LAS ESCUELAS DE CINE EN AMERICA LATINA.

LA EXPERIENCIA DE LA F.E.I.S.A.L (Federación de Escuelas de Cine Iberoamericanas)

Coordinado por la FEISAL, el Festival, como cada año, presenta una visión de los jóvenes talentos, nuevos cineastas que se asoman a la escena videocinematográfica, debutando con tesis de grado y óperas prima.